

京都
63
祝福

曲培棻
著

上海人民出版社

京都33祝福

曲培葵 著

出品人：王 蕾

总编辑：姚映然

策划编辑：杨越江

责任编辑：杨越江

装帧设计：张 娜

出 品：北京世纪文景文化传播有限责任公司
(北京朝阳区东土城路8号林达大厦A座4A 100013)

出版发行：上海世纪出版股份有限公司

印 刷：北京汇瑞嘉合文化发展有限公司

制 版：北京大观世纪文化传媒有限公司

开本：890×1240mm 1/32

印张：8 字数：123,000

2015年10月第1版 2015年10月第1次印刷

定价：45.00元

ISBN：978-7-208-13289-4 / I · 1438

图书在版编目(CIP)数据

京都33祝福 / 曲培葵著. — 上海：上海人民出版社, 2015

ISBN 978-7-208-13289-4

I. ①京… II. ①曲… III. ①观音—佛像—介绍—日本 IV. ①B949.931.3

中国版本图书馆CIP数据核字(2015)第216842号

本书如有印装错误，请致电本社更换 010-52187586

文
景

Horizon

社科新知 文艺新潮

试读结束：需要全本请在线购买：www.ertongbook.com



目录

- 001 序
- 003 洛阳三十三番观音灵场的源起
- 005 纳经的由来
- 006 第一番 —— 连接平安京的脐带
顶法寺（六角堂）
- 016 第二番 —— 坦率与市井小民搏感情
誓愿寺
- 028 第三番 —— 素雅中的庄严
护净院
- 036 第四番 —— 直来直往的庶民本性
革堂行愿寺
- 044 第五番 —— 寺中有寺的生死传奇
真如堂新长谷寺
- 054 第六番 —— 俯瞰如微尘虚无的人生
金戒光明寺
- 062 第七番 —— 天皇即位方能觐见
长乐寺
- 070 第八番 —— 御守宅急便的元祖
大莲寺
- 078 第九番 —— 源自唐朝皇帝的梦
青龙寺
- 086 第十番 —— 小庙里的大菩萨
清水寺善光寺堂
- 092 第十一番 —— 结庐清水源头的梦土
清水寺奥之院
- 096 第十二番 —— 三十三年后的相约
清水寺本堂
- 104 第十三番 —— 功德长存，留名于寺
清水寺朝仓堂
- 110 第十四番 —— 父母心中的小菩萨
清水寺泰产寺
- 114 第十五番 —— 见证富贵如浮云
六波罗蜜寺
- 122 第十六番 —— 和菩萨间最近的距离
仲源寺



- 130 第十七番 —— 与千尊金色群像结缘
莲华王院 (三十三间堂)
- 138 第十八番 —— 大师宿缘的佛道一家
善能寺
- 146 第十九番 —— 出尘绝俗的观音道场
今熊野观音寺
- 152 第二十番 —— 美到笔墨难以形容
泉涌寺 (杨贵妃观音堂)
- 158 第二十一番 —— 褪尽虚华的老贵族
法性寺
- 164 第二十二番 —— 倾覆平安朝的远因
城兴寺
- 170 第二十三番 —— 立于密教根本道场
东寺 食堂
- 176 第二十四番 —— 放下身段的慈晖
长圆寺
- 184 第二十五番 —— 圈住有难的呼救者
法音院
- 190 第二十六番 —— 缘起于战国武家
正运寺 观音堂
- 196 第二十七番 —— 左右都是本尊
平等寺 (因幡堂)
- 202 第二十八番 —— 新选组炮轰菩萨头顶
壬生寺 (中院)
- 208 第二十九番 —— 一年只许一昼赏花
福胜寺 (樱寺)
- 214 第三十番 —— 异国椿姬长伴青灯
地藏院 (椿寺)
- 220 第三十一番 —— 学问之神的心灵寄托
东向观音寺
- 230 第三十二番 —— 坐在紫式部家缘廊乘凉
庐山寺
- 236 第三十三番 —— 本尊不在的洛阳观音
清和院
- 242 洛阳三十三番观音寺地图

序

从关西空港乘JR特急Haruka抵达京都车站，每次穿越车站、走到站外，脑海里总会映出最早我来京都时车站外的样貌。早年的京都车站，质朴又庄严，站外的广场，夜间还有呼着水烟气的拉面摊。用手拨开垂坠的布幔，坐在摊前喝一口热热的汤，抬头望着夜空中闪耀的京都塔，是我在京都旅游的初始印记。造访京都，我发现自己身躯里装着一个老灵魂——除了此生对京都游的倚老卖老，还有自认前生遗留的难灭记忆。

我多数来过京都的朋友，对京都的喜好很两极化，但也有转性的。像我那位自小在美国大都会成长的先生，幼时的造访经验曾让他对京都敬谢不敏，现在却经常要去洗涤心灵和满足食欲。我认为这多少关系到一些慧根，京都的优美文化和超凡的精致，当灵魂与之交会，立即试验出每个人的美感程度，那是造作不来的，自己的心最知道。

融入京都的唯美和文化，取悦自己的感官，是人间最好的享受之一，京都的富而好礼，让对世界名牌已不稀罕的现代人，上京仍有古人大开眼界的欣喜若狂。来京都何妨贵族一点、大气一些，就像当初京都派人到中国长安的彻底融合。夏季就请人教你穿上浴衣，脚上踏着桐木制的高级木屐，女生就再撑把棉布洋伞，缓步款摆走在鸭川畔、蓝宝石色的夜空下，在架高的川床上，饮宴作乐。

除了夏季，其他季节的和服就昂贵多了，不是多数人负担得起，但也不减

四季的和风乐趣。春夏秋冬的京都均美极了，四月赏樱，落英如雪，空气中的花香，让人吸到飘飘欲仙。在樱花下捧着粉红色的樱花麻糬，樱花叶的微咸综合红豆馅的甘甜，每一口都是浓浓的樱花味，唐诗中的“春城无处不飞花”，此时还魂再现。

十一月底秋寒料峭，京都盆地四界的山都染红。在可远眺岚山枫红的桂川畔旅馆泡着露天温泉，起来后，裹着铺棉的外挂，饮着地酒大吟酿、吃着炭炉上烤着的松茸，每一口都留下芳香的气息，让人吐气如兰。

岁末，运气好可见早降的粉嫩瑞雪，除夕新岁交替之时，全京都骤然响起一百零八响的钟声，古钟的音波沉稳定心。旧去新临，不妨穿戴整齐，跟随庙宇中打扮正式的京都人合掌礼拜，认真地面对属于自己的、也属于京都的一千二百多年之后的又一度新年。

到京都拜观音，是我最近两年的因缘。根据《观音经》的记载，观音现三十三种不同的相貌来度化众生，因此古称洛阳的京都，自古就将三十三所位于区域内的观音寺院链接成三十三番观音灵场，将完成参拜定义为功德圆满的修行。这就像以循序渐进的方式陶冶性情，也让我多次的京都之旅，到此呈现全然不同的体验与风貌。

如今参拜完毕，记下这些过程与感动，希望为观音菩萨的信徒，甚或仅是喜爱古建筑与佛像雕塑的游人做导览。

参拜的行程并不枯燥，现代化的交通，早就取代古人发愿苦行的辛劳，观音菩萨的三十三所寺院旅行，既美好又享乐，还有菩萨满满的庇佑。求得三十三枚观音菩萨的御朱印，在此回向给有缘阅读的每一人消灾解厄，也祝福大家早日前往完成自己的参拜之旅。



洛阳三十三番观音灵场的源起

历史记载，佛法东渡日本始于六世纪中旬，朝鲜百济国赠日本第二十九代天皇钦明天皇佛像、佛经。六世纪末，圣德太子戮力弘法，到七世纪初建都奈良时，佛寺已被朝廷正式配置于都市计划中。奈良时代，日本开始通过外交渠道，派遣唐使到中国学习文化制度与学问，名僧辈出。当时，中日都值佛法盛世。

794年，第五十代天皇桓武天皇迁都平安京，朝廷事事师法唐朝，称京都西半“长安”、东半“洛阳”，日后东区发展兴盛繁荣，“洛阳”或是“洛”变成京都的代称。

最早钦选京城内三十三所观音寺院为殊胜灵修场所的天皇，是平安时代末、以政治权谋出名的第七十七代天皇后白河天皇（1127—1192，1155—1158在位）。他对佛教十分虔诚，退位剃度后，世人尊称为后白河法皇。

然而，为何是集三十三寺院为大成？典故出于《法华经》（又称《观音经》）“观世音菩萨普门品第二十五”：菩萨曾现三十三种法相。因此，后白河法皇认为“三十三”是代表观音的数字。

这就是“洛阳三十三番观音灵场”的由来。

京都由于战乱与变迁，洛阳三十三所观音灵场，与最初后白河法皇择定的有所不同。今日入列之寺院，是江户时代重新制定的，不变的是，在古老的城市中，千年来观音菩萨的信众，持续一步一脚印地走，朝拜一寺又一院，直到三十三所。

我常说：“观音菩萨现世最大的道场在京都。”来京都拜观音，走访完三十三所寺院，你会知道我所言不虚，更会感到人生不虚此行。

参拜观音小词典

御厨子

有些寺庙会将佛像本尊收藏在不公开的橱柜内保存，这个橱柜，就称为“御厨子”。

秘佛

收藏在御厨子内的佛像本尊，称为“秘佛”。

御前立

取代佛像本尊、供信众参拜的复制佛像，称为“御前立”。

御开帐

寺庙于特定日子开放信众瞻仰秘佛，称为“御开帐”。

纳经的由来



由左至右 | 洛阳三十三所观音灵场、三十三间堂、东大寺的纳经帖

奈良时代的圣武天皇，在741年，以当时日本的行政区“国”为单位，律令设立“国分寺”与“国分尼寺”（正式寺名为“金光明四天王护国之寺”与“法华灭罪之寺”）。大和国（奈良）的东大寺、法华寺各为总国分寺、总国分尼寺，由官方拨款护持，祈求佛法镇护王城、万民丰乐。

圣武天皇对佛教相当用心，国分寺的重要工作之一，就是鼓励知识分子巡礼各国寺院参拜时，寻访经卷，将古旧经文誊写成干净的新卷供佛，借以增加新经书纳入寺院，称为“纳经”。

寺院会授予抄经者认证功德的宝印，因为用朱红的印泥盖在纸上，所以称为“御朱印”。游方的信徒为便于携带，用一本簿子收存各寺宝印，这就是“纳经帐”（亦名“纳经帖”）的起源。

这枚朱印在佛教中是非常神圣的印记，洛阳三十三所观音寺院，授的是梵文中观音菩萨的符号，梵文发音为“kiri-ku”。现代信徒无须抄经卷，付三百日元就可向寺方求取。但正统规矩是，你必得诚心参拜，在本尊前读经或念法号后，这枚宝印才实至名归为你所求。这不是观光的纪念章，得到“御朱印”，就如同得到本尊的分身跟随护持。

这本“纳经帐”日常要被尊敬地供奉，帐册中满载菩萨大慈大悲救苦救难广大灵感。相传在棺木中放入“纳经帐”，会让亡者得到冥福，往西方极乐世界。

西國第
十八番

六

角

堂



第一番 ちょうほうじ (ろっかくどう)

连接平安京的脐带

顶法寺 (六角堂)

Chouhouji (Rokkakudou)

供奉观音

如意轮观音菩萨 (御前立)

观音护佑

结良缘 / 病气平愈 / 花道

寺院宗派

单立

寺院开基

圣德太子

www.ikenobo.jp/rokkakudo

京都市是个棋盘格局的城市，远从784年建都时，就援用中国的“条坊制”，以东西南北向的大路（八丈，约二十四米）与小路（四丈，约十二米），将平安京格出四十丈（约一百二十米）见方的町。整齐的方格，仿佛在这隅盆地上布了结界，千年不破，无时无刻、无所不在地匡正这皇城的思维行举。要说明京都，“正”字最精辟，这里的人、事、时、地、物都秉持此信念，奉行不悖地运作着。

早晨，日式旅馆的女中，准时送餐进寝间请我用膳；京风的早餐整齐摆置于方形的高座漆盘上。入境随俗以跪姿正坐的我，用网勺捞起水嫩的汤豆腐，正方形的豆腐边缘完好无缺。

用毕早餐，散步往顶法寺去。途经中京区著名的观光景点“京都文化博物馆”与传统商店街，还未开张的古朴铺子和砖造洋楼，在柔煦阳光中像是停格的照片。街上少了游客的喧扰，静谧巷弄中纯然是当地人。



寺院开放得早，只见山门前高大石碣上镌着斗大的“六角堂”三字，“六角堂顶法寺”反而低调地写在门框的小木牌上。视线穿过山门，本堂前枝叶翠碧、长可垂地的一双柳树，像是为来客奉上琉璃杯盛着的剔透冰宇治绿茶，瞬时解浑身的暑气。

顺着刚洒水涤尘的石坂参道入寺，柳荫后方即是京都寺院中外形最特殊的顶法寺本堂。罕见的正六角形建筑，当下让我心领神会，这里的老街坊为何都用“六角さん”（六角桑）的昵称取代法名。

条坊制

沿袭中国隋、唐朝长安城的都市计划制度。平安京当时东西宽约4.5公里，南北长约5.2公里。京城中央以南北向的朱雀大道（宽28丈，约84米）为主干道，朱雀大道东西两侧，各划南北向、古称“坊”的大路。从北到南，则是东西向的一条至九条大路，条与坊交错，呈现棋盘状的整齐都市。

六角堂与净土真宗的关系

在日本佛教史上，六角堂与一代高僧亲鸾圣人开创净土真宗，因缘甚深。亲鸾圣人于二十九岁时（建仁元年，1201年），每夜从修行的比睿山下山前往顶法寺，进行一百天的日间参拜，之后在梦中得到四句偈文而开悟，创净土真宗，成为开宗祖师。

京都三十三所观音寺院的排序，顶法寺名列第一。虽然没有文献解释，但我合理推测，是日本佛教之父圣德太子于用明天皇二年（587年）在此开基建立的“紫云山顶法寺”，比平安京还年长二百多岁，况且平安京出世就欠顶法寺一个莫大的人情喔！

传说延历十二年（793年）平安京完成前一年，朝臣依风水规划的蓝图建设新都时，顶法寺正巧挡在计划道路上，想必任谁都不敢动圣德太子建的古刹吧！烦恼的桓武天皇御驾本堂，祈求观音菩萨成全大局，然后神迹发生了——六角形的本堂突然往北退了五米。本堂移动后，露出一块六角形的础石，据说这块六角石就位于京都中心点上，如肚脐在人体的中央，从此被唤为“脐石”。

无论你相信是神移走了寺，还是人移走了寺，神话的遗迹“脐石”平躺在地表上，真像是一枚放大的六角形螺丝帽。石中央的凹洞，蓄积着前天落下的雨水，水下信徒掷入洞孔的一枚枚钱币，在阳光下闪闪发亮。

邻着脐石旁是“手水舍”，在日本参拜前要洁净手口，不可将外界的污秽带入神明的居所。正确的礼仪是以木勺舀一瓢水，清洗左右手后，再倒水在左手掌心送入口，最后双手持勺柄将勺直立，让勺中剩余的水顺着木柄流下，让他人能

京都的中心点，“脐石”

象征“眼、耳、鼻、舌、身、意”六根清净的六角形本堂

